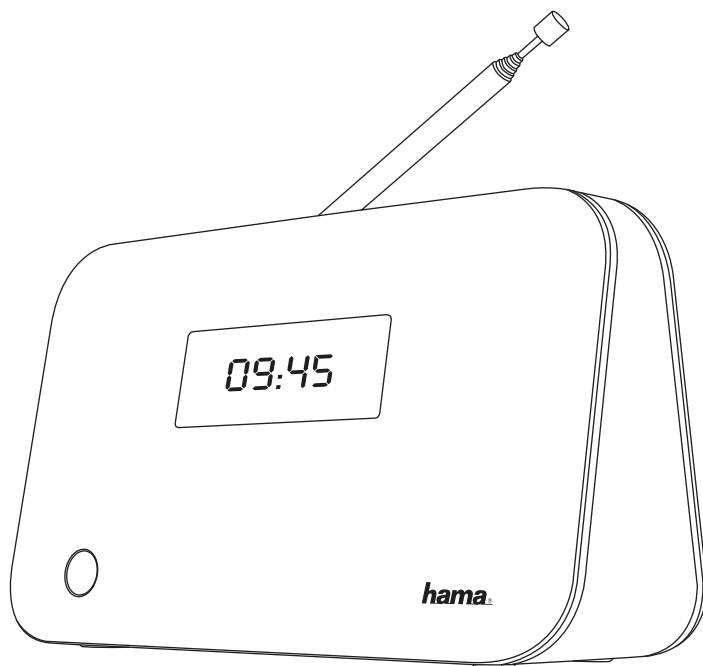


00054832
(DT60)

hama®
THE SMART SOLUTION

Digital Tuner

Digitaltuner

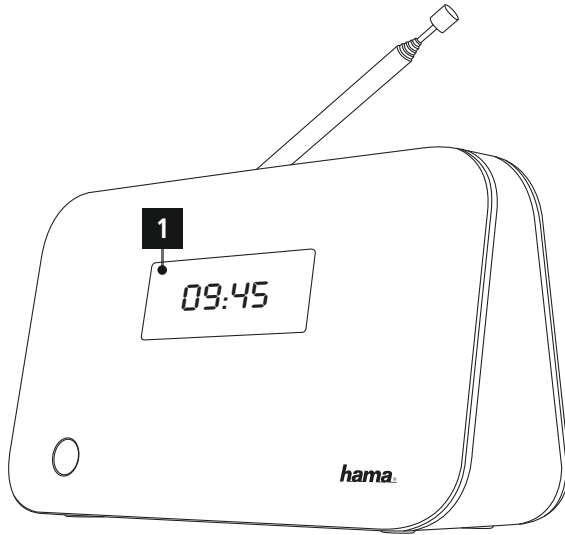


Operating Instructions / Bedienungsanleitung / Mode d'emploi / Instrucciones de uso /
Руководство по эксплуатации / Istruzioni per l'uso / Gebruiksaanwijzing / Οδηγίες χρήσης / Instrukcja obsługi /
Használati útmutató / Návod k použití / Návod na použitie / Manual de instruções / Kullanma kılavuzu /
Manual de utilizare / Bruksanvisning / Käyttöohje / Работна инструкция / Betjeningsvejledning / Manuelt stasjonssøk

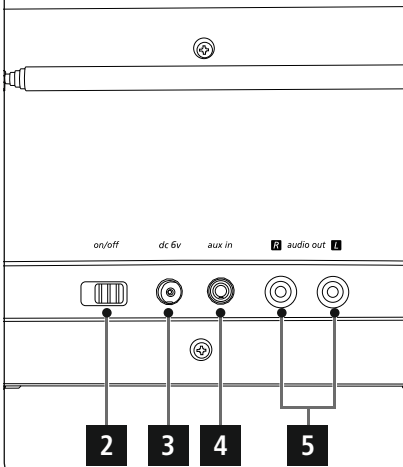

Tekniset tiedot

Radiovastaanotin	DAB ✓	DAB+ ✓	FM ✓	Internet -	Spotify -
Yhteydet	Bluetooth				
Näyttö	2.8" (2 x 16 + ICON LCD)				
Virtatulo	DC 6 V \approx 1000 mA				
Taajuusalue	DAB/DAB+: 174-240 MHz		FM: 87.5-108 MHz		
Herkkyys	DAB/DAB+: -97 ~ 99 dBm		FM: -105 ~ 109 dBm		
Ottovirta	Käyttö	max. 3 W	Valmius	~ 1 W	
Liitännät	DC Socket, Audio output RCA L&R, Audio Input 3.5 mm Earphone Jack				
Suosikit	DAB/DAB+: 10	FM: 10			
Formaatit	DAB: MP2, AAC	Bluetooth: AAC, SBC			
UI kielet	English, French, German, Italian, Finnish, Dutch, Danish, Norwegian, Polish, Swedish, Slovak, Czech				
Pakkauksen sisältö	Pikaohje, Kaukosäädin, AAA-paristot, Verkkolaite				
Koko (LxKxS)	180 x 113 x 74.5 mm				
Paino	500 g				

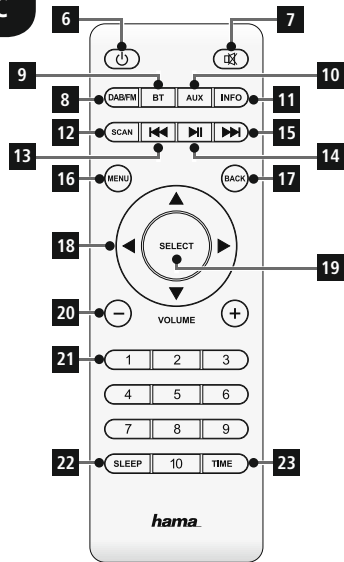
A



B



C



Käyttöelementit ja näytöt

A: Radion etupuoli

1		2.8" Icon LCD
---	--	---------------

B: Radion takapuoli

2		POWER-painike
3		Verkkojohto
4		AUX IN pistorasia
5		Audio-out L/R -liittimet

C: Kaukosäädin

1	[⏻]	Virtakytkin Paina: [⏻]
2	[🔊 ×]	Mykistys
3	[DAB]/[FM]	Käyttötavan vaihto (DAB, FM)
4	[BT]	Suora pääsy Bluetooth-käyttötilaan
5	[AUX]	Suora pääsy Aux in käyttötilaan
6	[INFO]	Lisätietojen haku
7	[SCAN]	Automaattinen haku
8	[⏪]	edellinen kappale
9	[⏩]	Toiston käynnistys/pysäytys
10	[⏭]	seuraava kappale
11	[MENU]	Suora pääsy valikkoon
12	[BACK]	Takaisin valikkotasolle
13	Navigointi-painikkeet	▲ Navigointi-painikkeet ylös ▼ Navigointi-painikkeet alas ◀ Navigointi-painikkeet vasemmalle ▶ takaisin valikkotasolle
14	[SELECT]	Vahvistus
15	[VOLUME +/-]	Äänenvoimakkuuden säätö
16	Número-painikkeet/ Suosikki-painikkeet	Suora pääsy suosikkeihin / suosikkien tallennukseen
17	[SLEEP]	Automaattisen sammutuksen asetus
18	[TIME]	Suora pääsy aika-asetukset



1. Varoitusten ja ohjeiden selitykset	4
2. Pakkauksen sisältö	4
3. Turvaohjeet	4
4. Käyttöönotto	4
5. Perusasetukset	5
5.1. Kellonaika ja päivämäärä	5
5.2. Taustavalaistus	5
5.3. Kieli	5
5.4. Tehdasasetus	5
6. DAB-radion käyttö	6
6.1. Automaattinen kanavahaku (DAB)	6
6.2. Manuaalinen kanavahaku (DAB)	6
6.3. DRC (Dynamic Range Control)	6
6.4. Lisätietoja (DAB)	6
6.5. Suosikkien tallennus/haku	7
7. FM-radion käyttö	7
7.1. Automaattinen kanavahaku (FM)	7
7.2. Kanavahaun asetukset	7
7.3. Manuaalinen kanavahaku (FM)	7
7.4. Audioasetus	7
7.5. Lisätietoja (FM)	7
7.6. Suosikkien tallennus/haku (FM)	7
8. Bluetooth-käyttötila	8
9. Käyttötila: Aux in	8
10. Hoito ja huolto	8
11. Vastuun rajoitus	8
12. Huolto ja tuki	9
13. Hävittämisohjeet Ympäristönsuojelua koskeva ohje:	9
14. Vaatimustenmukaisuusvakuutus	9

Suurkiitos, että valitsit Hama-tuotteen.

Varaa aikaa ja lue seuraavat ohjeet ensin kokonaan läpi. Säilytä sen jälkeen tämä käyttöohje varmassa paikassa, jotta voit tarvittaessa tarkistaa siitä eri asioita. Jos luovut laitteesta, anna tämä käyttöohje sen mukana uudelle omistajalle.

1. Varoitusten ja ohjeiden selitykset

Varoitus

Käytetään turvaohjeiden merkitsemiseen ja huomion kiinnittämiseen erityisiin vaaroihin ja riskeihin.

Ohje

Käytetään lisätietojen tai tärkeiden ohjeiden merkitsemiseen.

Sähköiskun riski

Tämä symboli viittaa tuotteen eristämättömien osien kosketusta aiheutuvaan vaaraan, joka saattaa aiheuttaa niin suuren jännitteen, että on olemassa sähköiskun vaara.

2. Pakkauksen sisältö

- Digitaalinen HiFi-viritin
- Verkkoalaite
- Pistokelaturi

3. Turvaohjeet

- Tuote on tarkoitettu yksityiseen, ei-kaupalliseen kotikäyttöön.
- Suojaa tuote lialta, kosteudelta ja ylikuumenemiselta, ja käytä sitä vain kuivissa tiloissa.
- Tämä tuote, kuten muutkaan sähkökäyttöiset tuotteet, ei kuulu lasten käsiin!
- Älä päästä laitetta putoamaan, äläkä altista sitä voimakkaalle tärinälle.
- Älä käytä tuotetta sen teknisissä tiedoissa ilmoitettujen suorituskykyrajojen ulkopuolella.
- Pidä pakkausmateriaalit poissa lasten ulottuvilta, niistä aiheutuu tukehtumisvaara.
- Hävitä pakkausmateriaalit heti paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.
- Älä tee muutoksia laitteeseen. Muutosten tekeminen aiheuttaa takuun raukeamisen.

Sähköiskun riski

- Älä avaa tuotetta, äläkä käytä sitä enää, jos se on vaurioitunut.
- Älä käytä tuotetta, jos AC-adaptteri, adapterin johto tai virtajohto on vaurioitunut.
- Älä yritä huoltaa tai korjata tuotetta itse. Jätä kaikki huoltotyöt vastuulliselle ammattihenkilöstölle

4. Käyttöönotto

Ohje – vastaanoton optimoiminen

Tämä tuote on varustettu teleskooppiantennilla, joka mahdollistaa vastaanoton DAB:n, DAB+:n ja FM:n kautta. Huomaa:

- Antenni tulee aina vetää kokonaan ulos.
 - Suosittelemme, että antenni suunnataan pystysuoraan parhaan mahdollisen vastaanottoalaadun saavuttamiseksi.
- Yhdistä verkkolaite asianmukaisesti asennettuun pistorasiaan. Yhdistä verkkojohto radion taustapuolella olevaan verkkoliitäntään (3).

Varoitus

- Työnnä tuotteen taustapuolella oleva on/off-liukukytkin (2) asentoon **[on]**.
- Tuotteeseen saa syöttää jännitettä vain hyväksytyistä pistorasiasta. Pistorasian tulee olla asennettu tuotteen lähelle sekä helposti saavutettavissa.
- Erota tuote verkosta virtakatkaisimen avulla. Jos katkaisinta ei ole, irrota verkkojohto pistorasiasta.
- Radiota saa käyttää ainoastaan toimitukseen sisältyvällä verkkolaitteella.
- Verkkolaite soveltuu 100-240 V:n verkkojännitteelle ja siten käyttöön kaikkialla maailmassa. Huomaa, että käyttöä varten tarvitaan maakohtainen sovitin.
- Valikoima sopivia Hama-tuotteita on osoitteessa www.hama.com.



- Paina kaukosäätimen [**POWER**]-painiketta kytkeäksesi radion päälle.



Ohje – ensimmäisen käyttöönoton yhteydessä

- Ensimmäisen käyttöönoton yhteydessä suoritetaan automaattisesti DAB-kanavien kanavahaku.
- Kellonaika asetetaan automaattisesti kanavahaun päättymisen jälkeen.

- Valitse nuolipainikkeilla ◀ ja ▶ jokin löydettyistä kanavista. Vahvista valinta valitsemalla [**SELECT**] (19).



Ohje

Mikäli kanavia ei löytenyt, käynnistä kanavahaku uudelleen – kuten kohdassa **7.1. Kanavahaku (DAB) on kuvattu** – tai manuaalinen kanavahaku – kuten **7.2. Manuaalinen kanavahaku (DAB)** on kuvattu.

5. Perusasetukset



Ohje

- Paina erilaisista alavalikoista (toistuvasti) näppäintä [**BACK**] (18), palataksesi yhden valikkovaiheen takaisin tai paina [**MENU**] (16) palataksesi takaisin päänäyttöön.
- Mikäli mitään tietoja ei syötetä n. 30 sekuntiin, radio palaa automaattisesti takaisin päänäyttöön.

- Paina [**MENU**] (16) ja valitse painikkeilla ◀ ja ▶ valikkokohta [**SYSTEM**].
- Vahvista valinta valitsemalla [**SELECT**] (19).

5.1. Kellonaika ja päivämäärä

- Valitse painikkeilla ◀ ja ▶ valikkokohta [**Time**].
- Valitse [**Auto update**] valitaksesi vastaanottojärjestelmän, josta aikatiedot on tarkoitus saada. Kellonaika ja päivämäärä asetetaan silloin automaattisesti oikein.
- Valitse [**Set Time/Date**] asettaaksesi päivämäärän ja kellonajan manuaalisesti.
- Tee painikkeilla ▲ ja ▼ asetukset Aika, Päivämäärä, 12-/24-tuntiformaatti ja Päivämääräformaatti.

5.2. Taustavalaistus

Tämä radio on varustettu monitasoisella näytön valaistuksella.

- Valitse painikkeilla ◀ ja ▶ valikkokohta [**Backlight**].
- Valitse valikkokohta [**On Level**] asettaaksesi näytön kirkkauden käytön aikana.
- Valitse valikkokohta [**DIM Level**] asettaaksesi näytön kirkkauden standby-tilassa.

5.3. Kieli



Ohje - vakiokieli

Oletuskieleksi on asetettu tehtaalla englanti. Kaikki tässä käyttöohjeessa annetut valikkorakenteet viittaavat tähän perusasetukseen. Siksi on huomattava, että nimitykset vaihtelevat valitusta kielestä riippuen.

- Valitse painikkeilla ◀ ja ▶ valikkokohta [**Language**].
- Valitse painikkeilla ◀ ja ▶ haluttu kieli.

5.4. Tehdasasetus

- Valitse painikkeilla ◀ ja ▶ valikkokohta [**Factory Reset**].
- Valitse sen jälkeen [**YES**] palauttaaksesi radioon tehdasasetukset.



Varoitus

Kaikki tallennetut asetukset kuten päivämäärä, kellonaika, hälytykset yms. häviävät, kun radioon palautetaan tehdasasetukset!



6. DAB-radion käyttö

- Paina painiketta [**DAB/FM**] vaihtaaksesi vastaanottotapojen DAB ja FM välillä. Valitse DAB.

6.1. Automaattinen kanavahaku (DAB)

Radion ensimmäisen käynnistyksen yhteydessä kanavahaku käynnistetään ja suoritetaan automaattisesti. Digitaalisen radioverkon taajuuskaista (kaista III) käydään silloin kokonaisuudessaan läpi ja löydetty kanavat tallennetaan aakkosjärjestykseen.

- Paina [**MENU**] (16) ja valitse painikkeilla ◀ ja ▶ valikkokohta [**Full Scan**].
- Vahvista valinta valitsemalla [**SELECT**] (19).
- Hakuvaiheen lopettamisen jälkeen haluttu kanava voidaan valita painikkeilla ◀ ja ▶.
- Käynnistä kanavan toisto vahvistamalla valinta painikkeella [**SELECT**] (19).

6.2. Manuaalinen kanavahaku (DAB)

Manuaalisella haulla voi hakea yksittäisiä taajuuksia ja kanavia. Käytä tätä toimintoa, kun suosimasi kanavan taajuusalue on tiedossa ja haluat hakea sen.

- Paina [**MENU**] (16) ja valitse painikkeilla ◀ ja ▶ valikkokohta [**Manual tune**].
- Vahvista valinta valitsemalla [**SELECT**] (19).
- Valitse haluttu taajuusalue painikkeilla ◀ ja ▶. Käytettävissä on taajuusalue 5A - 13F.

6.3. DRC (Dynamic Range Control)

Tietyt DAB-verkon radiokanavat tukevat äänenvoimakkuuden valvontaa, joka aktivoituu toiston aikana. Mikäli äänenvoimakkuus nousee äkillisesti, DRC säätää äänenvoimakkuuden automaattisesti hiljaisemmaksi. Mikäli äänenvoimakkuus laskee äkillisesti, DRC nostaa sitä automaattisesti. Sama tapahtuu, kun toisto hiljenee äkillisesti. Radio nostaa silloin jälleen äänenvoimakkuutta.

- Paina [**MENU**] (16) ja valitse painikkeilla ◀ ja ▶ valikkokohta [**DRC**].
- Vahvista valinta valitsemalla [**SELECT**] (19).
- Valitse painikkeilla ◀ ja ▶ DRC [**high**], [**low**] tai [**off**].
- Vahvista valinta valitsemalla [**SELECT**] (19).

6.4. Lisätietoja (DAB)

Useat kanavat lähettävät lisätietoja, joiden laajuus ja järjestys vaihtelee.

- Paina kaukosäätimen painiketta [**INFO**] (11) lisätietojen näyttämiseksi.
- **Time/Date**
Radio saa sen hetkisen kellonajan ja päivämäärän lähetetyistä tiedoista. Mikäli parhaillaan vastaanotettava kanava ei lähetä mitään aikatietoja, näytetään näytössä vain Time/Date.
- **Frequency**
Parhaillaan vastaanotettavan kanavan taajuus näytetään.
- **Audio Bit Rate**
Nykyisen kanavan digitaalisesti vastaanotettava bittinopeus näytetään.
- **Signal strength**
Sillä hetkellä vaikuttava signaaliavoimakkuus näytetään palkkimuodossa. Pidempi palkki tarkoittaa parempaa signaaliavoimakkuutta ja estää katkokset toiston aikana.

Ohje

Signaaliavoimakkuus vaihtelee useissa tapauksissa sijaintipaikasta riippuen. Valitse lähellä ikkunaa oleva sijoituspaikka vastaanottoalaadun parantamiseksi.

- **DLS – Dynamic Label Segment**
DLS on digitaalinen saateteksti, jolla näytetään lisätietoja juoksevana tekstinä parhaillaan kuunneltavaan ohjelmaan.
- **Programme Type**
Ohjelman tyyppi (tyyli, genre, yms.) näytetään. Mikäli tietoja ei ole saatavilla, näytössä näkyy vain Programme Type.
- **Ensemble/Multiplex (Group Name)**
Ensemble/Multiplex on kooste eri kanavista, jotka lähettävät ohjelmia yhteisellä taajuudella tai yhteisellä taajuuslohkolla tai tietyllä alueella.



6.5. Suosikkien tallennus/haku

- Paina ja pidä kanavan toiston aikana painettuna jotain **numero-/suosikkipainiketta** (21) tallentaaksesi kyseisen kanavan vastaavalle paikalle.
- Paina vastaavaa **numero-/suosikkipainiketta** (21) tallennetun kanavan valitsemiseksi.

Ohje

Tallennettua kanavaa ei voi poistaa. Tallennetun kanavan voi ainoastaan korvata toisella kanavalla ja siten tallentaa uuden kanavan olemassa olevan suosikkikanavan paikalle. Sekä DAB- että FM-radiolle voi tallentaa enintään 10 suosikkia.

7. FM-radion käyttö

- Paina painiketta **[DAB/FM]** vaihtaaksesi vastaanottotapojen DAB ja FM välillä. Valitse FM+.

7.1. Automaattinen kanavahaku (FM)

- Paina kaukosäätimestä painiketta **[SCAN]** (12) hakuvaiheen käynnistämiseksi.
- Näytössä näkyy haun aikana teksti **Searching....** Kanavan löytyessä radio pysäyttää haun ja samalla aloitetaan kyseisen kanavan ohjelman toisto.
- Mikäli painiketta **[SCAN]** (12) painetaan uudelleen, hakuvaihetta jatketaan niin kauan, että seuraava kanava löytyy.

7.2. Kanavahaun asetukset

- Paina **[MENU]** (16) ja valitse painikkeilla ◀ ja ▶ valikkokohta **[Scan Setting]**.
- Vahvista valinta valitsemalla **[SELECT]** (19).
- Valitse painikkeilla ◀ ja ▶ halutut asetukset **[All Stations]** tai **[Strong Stations only]**.
- Vahvista valinta valitsemalla **[SELECT]** (19).

Ohje

Asetuksella **All stations** kanavahaku pysähtyy automaattisesti jokaisen kanavan kohdalla, jolta vastaanotetaan signaali. Valitse asetus **Strong stations only** pysäyttääksesi kanavahaun vain voimakkaan signaalin kanavien kohdalla.

7.3. Manuaalinen kanavahaku (FM)

Manuaalisessa kanava-asetuksessa halutun taajuuden voi määrittää itse ja samalla voidaan vastaanottaa myös sellaisia kanavia, joiden lähetysignaali oli automaattisen kanavahaun yhteydessä liian heikko ja kanavaa ei siitä syystä huomioitu.

- Valitse haluttu taajuus painikkeilla ◀ ja ▶.

7.4. Audioasetus

- Paina **[MENU]** (16) ja valitse painikkeilla ◀ ja ▶ valikkokohta **[Audio Setting]**.
- Vahvista valinta valitsemalla **[SELECT]** (19).
- Valitse painikkeilla ◀ ja ▶ toimintojen **[stereo allowed]** (mono- ja stereo-kanavat) tai **[forced mono]** (vain mono-kanavat) väliltä.

7.5. Lisätietoja (FM)

Useat kanavat välittävät lisätietoja.

- Paina painiketta **[INFO]** (11) uudelleen saadaksesi lisätiedot näyttöön: Audioasetus (stereo/mono), kellonaika, päivämäärä, kappale/ nimi, genre, taajuus.

7.6. Suosikkien tallennus/haku (FM)

Menetle suosikkien tallentamiseksi ja hakemiseksi kuten kohdassa **6.5. Suosikkien tallennus/haku** on kuvattu.



8. Bluetooth-käyttötila

Päälaitte voidaan yhdistää radion kanssa Bluetooth-yhteyden välityksellä. Kahta erilaista Bluetooth-profiilia tuetaan.

A2DP – Advanced Audio Distribution -profiili

- Laadullisesti korkealaatuinen audiovälitys
- Audiotiedostojen suoratoisto Bluetooth-yhteensopivasta päätelaitteesta

AVRCP – Audio Video Remote Control -profiili

- Kytkeyn päätelaitteen käyttö radion kaukosäätimenä

Ohje – Bluetooth

- Tarkasta, onko mobiililaitteesi (matkapuhelin, tms.) Bluetooth yhteensopiva.
- Huomioi, että Bluetooth yhteyden toimintasäde on enintään 10 metriä, ilman esteitä kuten seinät, henkilöt, tms.
- Yhteys voi häiriytyä muiden lähistöllä olevien Bluetooth-yhteensopivien laitteiden/yhteyksien vuoksi.
- Radion voi yhdistää aina vain yhteen päätelaitteeseen.
- Kaikkien markkinoilla olevien päätelaitteiden ja mediatyyppien yhteensopivuutta ei voida taata.

Yhteyden luominen ja musiikkitiedostojen toistaminen Bluetooth-tilassa

Ohje – ensimmäisen käyttöönoton yhteydessä

- Varmista, että Bluetooth-kykyinen päätelaite on kytketty päälle ja että Bluetooth on aktiivituna.
 - Varmista, että Bluetooth-kykyinen päätelaite on näkyvissä muille Bluetooth-laitteille.
 - Tutustu päätelaitteen käyttöohjeeseen. Tarkka menettelytapa voi vaihdella.
 - Sijoita päätelaite radion välittömään läheisyyteen.
- Paina kaukosäätimestä painiketta **[BT]** (8) Bluetooth-toiminnon aktivoimiseksi. Radio siirtyy silloin automaattisesti Bluetooth-Pairing-tilaan, jossa radio voidaan yhdistää laitteen kanssa.

- Avaa päätelaitteen Bluetooth-asetukset ja odota, kunnes löydettyjen Bluetooth-laitteiden listassa näkyy **DT60**. Käynnistä tarvittaessa Bluetooth-laitteiden haku päätelaitteesta.
- Valitse **DT60** ja vahvista yhdistäminen radion kanssa päätelaitteella.
- Onnistunut yhdistäminen vahvistetaan signaaliäänellä. Näytölle ilmestyy merkkisymboli.
- Käynnistä ja lopeta audiotieto päätelaitteesta.

Ohje

- Mikäli sinua pyydetään syöttämään salasana yhdistämistä varten, syötä numerot **0000**.
- Jotkut matkapuhelimet keskeyttävät toiston, mikäli laitteeseen tulee puhelu Bluetooth-yhteyden ollessa aktiivisena. Se ei johdu radiosta vaan matkapuhelimen tarkoituksellisesta käyttäytymisestä Bluetooth-käytössä.

9. Käyttötila: Aux in

- Radion taustapuolella on AUX IN (4) -liitäntä, jonka kautta radioon voidaan liittää ulkoisia lähteitä, kuten MP3-soittimen, älypuhelimien tms., ja toistaa audiotiedostoja radion kaiuttimien kautta.
- Paina kaukosäätimen painiketta **[AUX]** (9) AUX-IN-liitännän aktivoimiseksi.

10. Hoito ja huolto

- Puhdista tämä tuote ainoastaan nukkaamattomalla, kevyesti kostutetulla liinalla äläkä käytä syövyttäviä puhdistusaineita.
- Mikäli et käytä tuotetta pidempään aikaan, kytke laite pois päältä ja erota se sähköverkosta. Varastoi se puhtaassa, kuivassa tilassa ilman suoraa auringon säteilyä.

11. Vastuun rajoitus

Hama GmbH & Co KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta asennuksesta tai tuotteen käytöstä eikä käyttöohjeen ja/tai turvaohjeiden vastaisesta toiminnasta.



12. Huolto ja tuki

Tuotetta koskevissa kysymyksissä pyydämme kääntymään Hama tuoteneuvonnan puoleen.
Hotline: +49 9091 502-115 (saksa/englanti)

Lisää tukitietoja on osoitteessa
www.hama.com

13. Hävittämisohjeet

Ympäristönsuojelua koskeva ohje:



Siitä lähtien, kun Euroopan unionin direktiivit 2002/96/EY ja 2006/66/EY otettiin käyttöön kansallisessa lainsäädännössä, pätevät seuraavat määräykset: Sähkö- ja elektroniikkalaitteita ja paristoja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kuluttajalla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet sekä akut niiden käyttöiän päätyttyä niille varattuihin julkisiin keräyspisteisiin tai palauttaa ne myyntipaikkaan. Tähän liittyvistä yksityiskohdista säädetään kulloisenkin osavaltion laissa. Näistä määräyksistä mainitaan myös tuotteen symbolissa, käyttöohjeessa tai pakkauksessa. Uudelleenkäytöllä, materiaalien uudelleenkäytöllä tai muilla vanhojen laitteiden/akkujen uudelleenkäyttöavoilla on tärkeä vaikutus yhteisen ympäristöömme.

14. Vaatimustenmukaisuusvakuutus

CE Hama GmbH & Co KG vakuuttaa täten, että tämä laite on direktiivin 1999/5/EY perusvaatimusten ja muiden oleellisten säännösten mukainen.

Radio- ja telepäätelaitteita koskevan direktiivin 99/5/EY mukainen vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy osoitteesta www.hama.com



hama®

Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim/Germany
www.hama.com

The Spotify software is subject to third party licenses found here:
www.spotify.com/connect/third-party-licenses

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Hama GmbH & Co KG is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.